

**ХЕРУВИМСЬКА ПІСНЯ
В УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ
МИТРОПОЛИТА ІОНАФАНА (ЄЛЕЦЬКИХ)**

Під музику херувимської №7 Дмитра Бортнянського та інших композиторів

1

Ми всі херувимів таємно *(духовно)* образуємо
І животворчій Трійці трисвяту*(ю)* пісню з ними співаємо,
Всякі нині життєві відкладімо піклування *(хвилювання)*,
Щоби нам Царя всіх *достойно* прийняти
З ангельськими, невидимо списоносними чиньми. Алилуя.

2

Ми всі, херувимів таємно *(духовно)* образуємо
І животворчій Трійці трисвяту*(ю)* пісню з ними співаємо,
Всякі нині життєві відкладімо піклування *(хвилювання)*,
Щоби нам Царя всіх у Славі п р и й н я т и
З ангельськими, невидимо списоносними чиньми. Алилуя.

3

Ми всі, херувимів таємно *(духовно)* образуємо
І животворчій Трійці трисвяту пісню з ними співаємо,
Всякі нині життєві відкладімо піклування *(хвилювання)*,
Щоб нам с у п р о в о д и т и Царя всього Світу
З ангельськими, невидимо списоносними чиньми. Алилуя.

4

Ми всі, образ херувимів таємно *(духовно)* образуємо
І животворчій Трійці трисвяту пісню з ними співаємо,
Всякі нині життєві відкладімо піклування *(хвилювання)*,
Щоби нам Царя всіх у Славі прийняти, -
В сонмах *(всіх чинів)* невидимих і списоносних ангелів. Алилуя.

5

Ми всі, херувимів таємно *(духовно)* образуємо
І животворчій Трійці трисвяту пісню з ними співаємо,
Забудьмо нині всі життєві хвилювання,
Щоби нам Царя *всього Світу* прийняти
Зі списоносним в о ї н с т в о м всіх *(чинів)* ангелів незримих. Алилуя.

6

Ми всі, херувимів таємно *(духовно)* образуємо
І животворчій Трійці трисвяту пісню з ними співаємо,
Всякі нині життєві відкладімо піклування *(хвилювання)*,
Щоби нам Царя всіх *достойно* прийняти
З і с п и с о н о с н и м в о ї н с т в о м всіх *(чинів)* ангелів незримих. Алилуя.

7

Ми всі, херувимів таємно (*духовно*) образуємо
І животворчій Трійці трисвяту пісню з ними співаючи,
Всякі нині життєві відкладімо піклування (*хвилювання*),
Щоби нам Царя *всього Світу* прийняти
З і списоносним воїнством
не зримих (*невидимих*) ангельських чинів. Алілуя.

8

Ми всі, херувимів таємно (*духовно*) образуємо
І животворчій Трійці трисвяту пісню з ними співаючи,
Всякі нині життєві відкладімо піклування (*хвилювання*),
Щоби нам Царя всіх достойно прийняти (*зустріти*)
У списоносних воїнствах
не зримих (*невидимих*) ангельських чинів. Алілуя.

9

Ми всі, (*образ*) херувимів таємно (*духовно*) являючи
І животворчій Трійці трисвяту пісню з ними співаючи,
Всякі нині життєві відкладімо піклування (*хвилювання*),
Щоб нам супроводити Царя *всього Світу*
В сонмах (*всіх чинів*) невидимих і списоносних ангелів. Алілуя.

10

Ми всі, херувимів таємно (*духовно*) образуємо
І животворчій Трійці трисвяту пісню з ними співаючи,
Всякі нині життєві відкладімо піклування (*хвилювання*),
Щоби нам Царя всіх д о с т о й н о прийняти (*зустріти*)
В сонмах (*всіх чинів*) невидимих і списоносних ангелів. Алілуя.

11

Ми всі херувимів таємно (*духовно*) образуємо
І животворчій Трійці трисвяту пісню з ними співаючи,
Всякі нині життєві відкладімо піклування (*хвилювання*),
Щоб нам супроводити Царя *всього Світу*
Зі списоносною вартою незримих (*невидимих*) ангельських чинів. Алілуя.

Примітка. «Відкладімо піклування» - вимова у західних регіонах України. «Відкладемо піклування» - вимова у східних районах України.